

DIGITAL ALARM CLOCK
INSTRUCTION MANUAL

ЦИФРОВИЙ БУДИЛЬНИК
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DIGITALER WECKER
BENUTZERHANDBUCH

REVEIL NUMERIQUE
MODE D'EMPLOI

ЦИФРОВОЙ БУДИЛЬНИК
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

RELOJ DIGITAL CON ALARMA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CEAS ALARMĂ DIGITAL
MANUAL DE UTILIZARE

OROLOGIO SVEGLIA DIGITALE
MANUALE DI ISTRUZIONI

BUDZIK CYFROWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

САНДЫҚ · ОЯТҚЫШ САҒАТ
ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ
НҰСҚАУЛЫҚТАР

DIGITALNI BUDILNIK
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

الخاص بساعة منبه رقمية
دليل التعليمات

DIGITĀLAIS MODINĀTĀJS
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

SKAITMENINIS ŽADINTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ЦИФРОВ БУДИЛНИК
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ



ENGLISH.....	PAGE 2	SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 12	FRANÇAIS	PAGE 22
DEUTSCH	SEITE 4	LATVIAN.....	LPP. 14	ESPAÑOL.....	PÁGINA 24
РУССКИЙ	СТР. 6	LIETUVIU K.....	P. 16	ITALIANO	PAGINA 26
ROMANESTE.....	PAGINA 8	БЪЛГАРСКИ	СТР. 18	ҚАЗАҚ	БЕТ 28
POLSKI.....	STRONA 10	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20	العربية.....	الصفحة 30

<p>Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von</p> <p>TZS FIRST AUSTRIA®</p> <p>Nur ECHT mit diesem TZS</p>	<p>Thank you for buying an ORIGINAL Product of</p> <p>TZS FIRST AUSTRIA®</p> <p>Only GENUINE with this TZS</p>	<p>Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ</p> <p>TZS FIRST AUSTRIA®</p> <p>ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS</p>
---	--	--

DIGITAL ALARM CLOCK**INSTRUCTION MANUAL****CONTROLS AND INDICATORS**

1. Minute set button
2. Time set button
3. Hour set button
4. Alarm set button
5. Snooze button
6. Alarm on/off switch
7. Battery compartment
8. LED Display
9. AC power cord
10. Alarm off button

1. CONNECTING THE POWER

Insert correctly wired plug into a power outlet. The clock display will blink showing that the time is not correct. It will also blink if there has been a power cut and no back up battery is fitted.

2. TO SET THE TIME

- 2.1 Press and hold the time set button (2).
- 2.2 Press the minute set button (1) or hour set button (3) to set the clock display to the correct time.
- 2.3 Release the time set button (2).

3. TO SET THE ALARM TIME

- 3.1 Press and hold the alarm set button (4).
- 3.2 While holding the alarm set button (4) press the hour set button (3) and minute set button (1) to advance the time until the desired alarm time is shown on the display.

NOTE: To check up the wake-up time, press the alarm set button (4). The clock display will show the preset alarm time.

4. WAKE TO BUZZER ALARM

- 4.1 Set the alarm on/off switch (6) to ON position. The respective AUTO indicator will light on. The buzzer will now be switched on automatically at the selected alarm time for 1 hour and 59 minutes.

- 4.2 Press the alarm off button (10) to turn off the buzzer, the alarm will be activated again after 24 hours.
- 4.3 Slide the alarm on/off switch (6) to deactivate the alarm function completely.

5. SNOOZE OPERATION

To obtain approximately 9 more minutes of sleep, press snooze set button (5) after the buzzer works at the preset wake-up time. This will silence the buzzer for about 9 minutes.

6. BATTERY BACK UP

NOTE: The clock has a back up power system to ensure continuous operation of the alarm and clock in the event of a power failure. The switch from AC to battery power is automatic. However, under battery power the clock display will not illuminate even through the clock will maintain approx. the current time and will store the alarm time in its memory. The system operates on a 9V battery (not included). We recommended the use of a long life battery to ensure maximum performance.

NOTE: This battery back up features is intended to retain the clock time and memory functions during a power failure for short periods. The clocks should not be left for long periods of time without mains supply as the battery will drain fairly quickly. Remove the battery if the unit is disconnected from the mains.

CARE: The cabinet can be dusted with soft cloth or if necessary cleaned with a soft cloth dampened with water. The power plug should be disconnected before cleaning. Never use polish, solvent, abrasives or strong detergents on the cabinet since these can damage the finish.

SPECIFICATIONS:

POWER SOURCE: AC 230V/50Hz

Dripping warning:

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Ventilation warning:

The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

Disconnect device warning:

"Main plug is used as connection, so it should always remain ready operate."

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

DIGITALER WECKER**BEDIENUNGSANLEITUNG****TASTEN UND ANZEIGEN**

1. Taste für Minuteneinstellung
2. Taste für Zeiteinstellung
3. Taste für Stundeneinstellung
4. Taste für Alarmzeiteinstellung
5. Snooze Taste
6. Alarm EIN/AUS Schalter
7. Batteriefach
8. LED Display
9. Netzkabel
10. Alarm AUS Taste

1. NETZANSCHLUSS

Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die Uhranzeige blinkt, um Ihnen anzuzeigen, dass die Uhrzeit nicht korrekt eingestellt ist. Ebenso blinkt die Anzeige nach einem Netzausfall, wenn Sie keine Batterie eingelegt haben.

2. EINSTELLUNG DER UHRZEIT

- 2.1 Drücken und halten Sie die Taste für die Zeiteinstellung (2).
- 2.2 Drücken Sie dann die Taste für Minuten- oder Stundeneinstellung (1 oder 3) um die korrekte Uhrzeit einzustellen.
- 2.3 Lassen Sie die Zeiteinstelltaste wieder los.

3. EINSTELLUNG DER ALARMZEIT

- 3.1 Drücken und halten Sie die Taste für die Alarmzeiteinstellung (4).
- 3.2 Drücken Sie, während Sie die Alarmeinstelltaste (4) halten, die Taste für Minuten- oder Stundeneinstellung (1 oder 3) um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.

BEACHTEN: Wenn Sie die eingestellte Alarmzeit kontrollieren wollen, so drücken Sie die Taste für die Alarmzeiteinstellung (4).

4. WECKEN MIT SUMMTON

- 4.1 Bringen Sie den Alarm EIN/AUS Schalter (6) in die Stellung EIN (ON). Die Anzeige AUTO leuchtet. Der Summer wird nun bei der ausgewählten Alarmzeit für 1 Stunde und 59 Minuten eingeschaltet.
- 4.2 Drücken Sie die Taste Alarm AUS (10) um den Summer zu deaktivieren. Der Alarm wird dann nach 24 Stunden wieder eingeschaltet.
- 4.3 Bringen Sie den Alarm EIN/AUS Schalter (6) in die Stellung AUS (OFF) um die Alarmfunktion auszuschalten.

5. SNOOZE FUNKTION

Drücken Sie, nachdem der Alarm ausgelöst wurde, die Taste Snooze (5), so wird der Summton für ca. 9 Minuten unterbrochen.

6. STÜTZBATTERIE

BEACHTEN: Dieses Gerät ist mit einer Stützbatterie ausgestattet, die es ermöglicht, dass die Uhrzeit und der Alarm während eines Stromausfalls weiterlaufen. Die Umschaltung auf die Batterie erfolgt automatisch. Das Display ist bei Batteriebetrieb nicht beleuchtet. Die Uhrzeit und die Alarmzeit laufen aber über einen Speicherbetrieb weiter. Es wird eine 9V Batterie benötigt (nicht inkludiert).

Wir empfehlen die Verwendung einer Batterie mit langer Lebensdauer. Diese Stützbatterie ist nur für kurze Stromausfälle geeignet. Ist das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht an die Netzspannung angeschlossen, so wird die Batterie rasch leer. Entnehmen Sie die Batterie bitte, wenn Sie das Gerät ausstecken.

REINIGUNG UND PFLEGE: Das Gehäuse kann mit einem weichen Tuch, oder falls nötig, mit einem mit Wasser angefeuchtetem Tuch gereinigt werden. Bitte immer das Netzkabel vor der Reinigung herausziehen. Verwenden Sie keine Polituren, Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da es dadurch zu Beschädigungen am Gehäuse kommen kann.

SPEZIFIKATIONEN:

Netzspannung: AC 230V/50Hz

Warnung:

Es darf kein Wasser in das Geräteinnere gelangen. Stellen Sie daher keine Behälter mit einer Flüssigkeit, wie z.B. eine Vase, auf das Gerät.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verlegt sind und dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist.

Hinweis zum Netzstecker:

„Der Netzstecker dient als Ein/Aus-Schalter und muss jederzeit frei zugänglich sein.“

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ЦИФРОВОЙ БУДИЛЬНИК**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Кнопка для установки минутного модуса времени
2. Кнопка для установки модуса времени
3. Кнопка для установки часового модуса времени
4. Кнопка для установки сигнала
5. SNOOZE кнопка
6. Регулятор СИГНАЛА ВКЛ./ВЫКЛ.
7. Секция для батареек
8. LED дисплей
9. Сетевой кабель
10. Сигнал/Функция состояния покоя AUS

1. ПОДСОЕДИНЕНИЕ К СЕТИ НАПРЯЖЕНИЯ

Подключите кабель к сети переменного напряжения. На дисплее замигают часы, тем самым сигнализируется неправильность установки времени. Если в часы не были заложены батареи, то после внезапного отключения от сети или при замыкании возникает такое же сообщение.

2. УСТАНОВКА МОДУСА ВРЕМЕНИ

- 2.1 Нажмите и держите кнопку для установки модуса времени (2).
- 2.2 Для установки актуального времени, нажмите кнопку для установки минутного и часового модуса времени (1 или 3).
- 2.3 Отпустите кнопку для установки модуса времени.

3. УСТАНОВКА МОДУСА ВРЕМЕНИ СИГНАЛА ДЛЯ БУДИЛЬНИКА

- 3.1 Нажмите и держите кнопку для установки модуса времени сигнала (4).
- 3.2 Для установки желаемого времени для сигнала, нажмите дополнительно кнопку для минутного и часового модуса времени (1 или 3).

ВНИМАНИЕ: Если вы хотите проконтролировать правильность установки времени для сигнала, нажмите кнопку для установки модуса времени сигнала (4) ещё раз.

4. АКТИВИРОВАНИЕ ФУНКЦИИ БУДИЛЬНИКА ПРИ ПОМОЩИ ВКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

- 4.1 Установите кнопку (6) СИГНАЛ/ВКЛ./ВЫКЛ. в позицию "EIN" (ON). Показатель сигнала AUTO высвечивается на дисплее. Таким образом звуковой сигнал приводится в активный модус на 1 час и 59 минут для установленного времени сигнала будильника.

- 4.2 Для деактивирования модуса сигнала, нажмите кнопку Сигнал/Функция состояния покоя AUS (10). Модус сигнала включается автоматически только после 24 часов.
- 4.3 Для отключения модуса времени сигнала, установите кнопку (6) СИГНАЛ/ВКЛ./ВЫКЛ. в позицию "AUS" (OFF).

5. ФУНКЦИЯ SNOOZE

Для остановки сигнала будильника на короткое время, нажмите кнопку Snooze (5). Таким образом произведение сигнала прекратиться на 9 минут.

6. БАТАРЕЙКИ ПИТАНИЯ

ВНИМАНИЕ: Это изделие снабжено батарейками питания для того, чтобы обеспечить часы питанием в случае замыкания или отключения сети переменного напряжения. Переключение часов на питание от батареек происходит автоматически. При режиме работы от батареек питания, дисплей не светится. Функция часов и установленный параметр для воспроизведения сигнала для будильника будут при этом сохранены в оперативной памяти. Необходимо использовать батарейки 9В (не входят в состав комплекта).

Мы рекомендуем употреблять батарейки с продолжительным сроком действия. Батарейки обеспечивают сохранение параметров времени и сигнала будильника в оперативной памяти только при коротких отключениях от сети. Если часы на протяжении долгого времени не подключены к сети переменного напряжения, то батарейки будут через короткое время разряжены. При отключении часов на долгий срок, удалите батарейки из секции.

УХОД И ЧИСТКА: Корпус часов можно протирать сухой мягкой тряпочкой или при необходимости слегка влажной. Пожалуйста, перед чисткой не забудьте отсоедините кабель от сети. Для чистки не употребляйте средства для полировки, какие либо растворители или другие щелочные средства - это может привести к повреждению поверхности корпуса часов.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Сеть переменного напряжения: AC 230Вт • 50Гц

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.**Предупреждение:**

На прибор ни в коем случае не должна попадать вода. Поэтому не ставьте на часы какие либо сосуды с водой, такие например как ваза. Не загромождайте прибор какими либо предметами и следите за достаточным обеспечением доступа воздуха к прибору.

Предупреждение, касающееся отключения устройства:

"Сетевая вилка – это основной разъем, подключающий устройство и сети и поэтому всегда должно быть готово к работе."

Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

CEAS ALARMĂ DIGITAL**MANUAL DE UTILIZARE****BUTOANE ȘI FUNCȚII**

1. Buton setare minute
2. Buton setare ceas
3. Buton setare oră
4. Buton setare alarmă
5. Buton amânare
6. Buton alarmă on/off
7. Compartiment baterii
8. Afișaj luminos
9. Cablu energie electrică
10. Buton alarmă off

1. CONECTAREA LA ENERGIA ELECTRICĂ

Insert correctly wired plug into a power outlet. The clock display will blink showing that the time is not correct. It will also blink if there has been a power cut and no back up battery is fitted.

2. SETAREA CEASULUI

- 2.1 Apăsați și țineți apăsat butonul de setare a ceasului (2).
- 2.2 Apăsați butonul de setare a minutelor (1) sau a orei (3) pentru a seta afișajul ceasului la ora corectă.
- 2.3 Eliberați butonul de setare a ceasului (2).

3. SETAREA ALARMEI

- 3.1 Apăsați și țineți apăsat butonul de setare a alarmei (4).
- 3.2 Cât țineți apăsat butonul de setare a alarmei (4), apăsați butoanele de setare a orei (3) și a minutelor (1), pentru a avansa până când pe afișaj apare ora dorită a alarmei.

NOTĂ: Pentru a verifica ora de trezire, apăsați butonul de setare a alarmei (4). Pe afișaj va apărea ora prestabilită a alarmei.

4. TREZIREA CU AVERTIZARE SONORĂ

- 4.1 Setati butonul de alarmă on/off (6) la poziția ON. Respectivul indicator AUTO se va lumina. Avertizarea sonoră va fi acum pornită automat la ora selectată a alarmei pentru 1 oră și 59 minute.

- 4.2 Apăsați butonul de alarmă off (10) pentru a opri avertizarea sonoră, și alarma se va reactiva după 24 de ore.
- 4.3 Fixați butonul alarmă on/off (6) pentru a dezactiva complet funcția alarmă.

5. FUNCȚIA AMÂNARE

Pentru a obține aprox. 9 minute în plus de somn, apăsați butonul snooze (5) după ce ați auzit avertizarea sonoră la ora prestabilită. Această operațiune va opri avertizarea sonoră timp de 9 minute.

6. REZERVĂ BATERIE

NOTĂ: Ceasul are un sistem energetic de rezervă pentru a asigura funcționarea continuă a alarmei și a ceasului în eventualitatea unei căderi de curent. Trecerea de la energie electrică la baterie este automată. Cu toate acestea, atunci când funcționează cu baterie, pe afișaj nu va apărea ceasul, deși acesta continuă să meargă și are ora alarmei stocată în memorie. Sistemul funcționează cu baterii de 9V (nu sunt incluse). Se recomandă folosirea unei baterii de calitate pentru a asigura performanța maximă.

NOTĂ: Sistemul de rezervă pe baterie este destinat să rețină ora stabilită și funcțiile memoriei în timpul unei căderi de curent pe perioade scurte de timp. Nu se recomandă lăsarea ceasului pentru perioade lungi de timp fără furnizorul principal de energie electrică, deoarece bateria se epuizează destul de repede. Îndepărtați bateria dacă aparatul este deconectat de la sursa principală.

ATENȚIE: Carcasa poate fi ștersă de praf cu un material fin și dacă e necesar cu un material fin umed. Cordonul trebuie deconectat de la priză înainte de curățare. A nu se folosi curățători, solvenți, abrazivi sau detergenți puternici pentru curățarea carcasei deoarece pot dăuna suprafeței.

SPECIFICĂRI:

Sursa de energie: AC 230V/50Hz

Avertisment apă:

Nu expuneți aparatul la surse de apă. Nu așezați pe aparat obiecte care conțin lichide (ex. vase).

Avertisment ventilație:

Nu împiedicați ventilația aparatului.

Avertisment privind dispozitivul de deconectare:

„Ștecărul principal este folosit pentru cuplare. În consecință, trebuie să rămână întotdeauna ușor de acționat.”

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!
Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

BUDZIK CYFROWY**INSTRUKCJA OBSŁUGI****PRZYCISKI I WSKAŹNIKI**

1. Przycisk ustawiania minut
2. Przycisk ustawiania czasu
3. Przycisk ustawiania godzin
4. Przycisk ustawiania alarmu
5. Przycisk SNOOZE
6. Włącznik/wyłącznik alarmu
7. Komora na baterie
8. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
9. Kabel sieciowy
10. Przycisk wyłączenia alarmu

1. PODŁĄCZENIE DO SIECI

Podłączyć kabel sieciowy do gniazdka ściennego. Wskaźnik czasu miga, aby wskazać, że czas nie jest ustawiony prawidłowo. Podobnie miga wskaźnik po tym, jak zostanie odłączony prąd, jeśli nie ma włożonych baterii.

2. USTAWIANIE ZEGARA

- 2.1 Nacisnąć i trzymać przycisk ustawiania czasu (2).
- 2.2 Następnie nacisnąć przycisk ustawiania minut lub godzin (1 lub 3), aby ustawić prawidłowy czas.
- 2.3 Zwolnić przycisk ustawiania czasu.

3. USTAWIANIE CZASU ALARMU

- 3.1 Nacisnąć i trzymać przycisk ustawiania czasu alarmu (4).
- 3.2 Podczas trzymania przycisku ustawiania czasu alarmu (4), nacisnąć przycisk ustawiania minut lub godzin (1 lub 3), aby ustawić prawidłowy czas alarmu.

UWAGA: Jeśli ustawiony czas ma być sprawdzony, nacisnąć przycisk ustawiania czasu alarmu (4).

4. BUDZENIE BRZĘCZYKIEM

- 4.1 Włącznik/wyłącznik alarmu (6) ustawić w pozycji EIN (ON). Świeci się wskaźnik AUTO. Brzęczyk włączy się zgodnie z ustawionym czasem alarmu na 1 godzinę i 59 minut.
- 4.2 Aby dezaktywować brzęczyk, nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu (10). Alarm włączy się ponownie po upływie 24 godzin.
- 4.3 Włącznik/wyłącznik alarmu (6) ustawić w pozycji AUS (OFF), aby wyłączyć funkcję alarmu.

5. FUNKCJA SNOOZE

Po włączeniu się alarmu, nacisnąć przycisk SNOOZE (5), a brzęczyk zostanie przerwany na około 9 minut.

6. BATERIA PODTRZYMUJĄCA

UWAGA: urządzenie wyposażone jest w baterię podtrzymującą, która umożliwia dalsze działanie czasu i alarmu podczas braku prądu. Przełączanie na działanie baterii następuje automatycznie. Wyświetlacz nie jest podświetlony, jeśli budzik działa na baterie (nie zostały dołączone). Poleca się użycie baterii o długim czasie działania.

Bateria podtrzymująca potrzebna jest tylko w wypadkach, kiedy brakuje prądu. Jeśli urządzenie nie jest przez dłuższy czas podłączone do sieci, bateria szybko się wyczerpie. Jeśli urządzenie jest odłączane od źródła prądu, prosimy o wyjęcie baterii.

CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA: obudowę czyścić miękką ściereczką, lub jeśli to konieczne, ściereczką nasączoną wodą. Przed czyszczeniem zawsze odłączać urządzenie z prądu. Nie używać żadnych środków chemicznych, rozpuszczalników oraz środków drapiących powierzchnię, ponieważ może dojść do uszkodzenia obudowy.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie sieciowe: AC 230V/50Hz

Ostrzeżenie:

Nie dopuścić do dostania się wody do urządzenia. Nie stawiać na urządzeniu żadnych pojemników z płynami, jak np.: wazonów.

Nie blokować szczelin w urządzeniu, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza wokół urządzenia.

Ostrzeżenie o rozłączaniu urządzenia:

"Główna wtyczka służy jako połączenie, powinna zatem być zawsze gotowa do pracy."

Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

DIGITALNI BUDILNIK**UPUTSTVO ZA UPOTREBU****DUGMAD I INDIKACIJE**

1. Dugme za podešavanje minuta
2. Dugme za podešavanje vremena
3. Dugme za podešavanje sati
4. Dugme za podešavanje alarma
5. Dugme Snooze
6. Prekidač za UKLJ./ISKLJ. alarma
7. Pregrada za baterije
8. LED-displej
9. Kabl za struju
10. Dugme za ISKLJ. alarma

1. PRIKLJUČAK ZA STRUJU

Priključite kabl za struju na utičnicu za struju. Treperi prikaz časovnika kako bi Vam pokazao da časovnik nije pravilno podešen. Prikaz treperi i posle posle nestanka struje ako nije stavljena baterija.

2. PODEŠAVANJE ČASOVNIKA

- 2.1 Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podešavanje vremena (2).
- 2.2 Zatim pritiskajte dugme za minute - ili za podešavanje sati (1 ili 3) da pravilno podesite časovnik.
- 2.3 Zatim ponovo pustite dugme za podešavanje vremena.

3. PODEŠAVANJE VREMENA ALARMA

- 3.1 Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podešavanje vremena alarma (4).
- 3.2 Dok držite pritisnuto dugme za podešavanje alarma (4) pritiskajte dugme za minute - ili za podešavanje sati (1 ili 3) da podesite željeno vreme alarma.

PAZITE: Ako želite da prekontrolišete podešeno vreme alarma onda pritisnite dugme za podešavanje vremena alarma (4).

4. BUĐENJE ZVUKOM ZUJANJA

- 4.1 Postavite prekidač za UKLJ./ISKLJ. alarma (6) na poziciju UKLJ. (ON). Svetli prikaz AUTO. Zujalica će se uključiti samo kod odabranog vremena alarma za 1 sat i 59 minuta.
- 4.2 Pritisnite dugme za ISKLJ. alarma (10) da deaktivirate zujalicu. Alarm će se ponovo uključiti posle 24 sata.
- 4.3 Postavite prekidač za UKLJ./ISKLJ. alarma (6) na poziciju ISKLJ. (OFF) da isključite funkciju alarma.

5. FUNKCIJA SNOOZE

Pošto se alarm isključi pritisnite dugme Snooze (5), tako će zvuk zujanja biti prekinut na oko 9 minuta.

6. POMOĆNA BATERIJA

PAZITE: Ovaj uređaj je opremljen sa pomoćnom baterijom koja omogućava dalji rad časovnika i alarma u toku nestanka struje. Prebacivanje na bateriju se vrši automatski. Displej nije osvetljen u toku rada baterije. Vreme na časovniku i vreme alarma teče dalje ali preko rada memorije. Za to je potrebna 9V baterija (nije sadržana).

Preporučujemo upotrebu baterije sa dužim životnim vekom.

Ova pomoćna baterija je namenjena samo za kraći nestanak struje. Ako uređaj u toku dužeg vremenskog perioda nije priključen na struju baterija će se brzo isprazniti. Molimo Vas izvadite bateriju kada je uređaj isključen.

ČIŠĆENJE I NEGA: Kućište može da se čisti mekom krpom ili ako je potrebno vlažnom krpom. Molimo Vas da pre čišćenja izvučete kabl iz struje. Nemojte da koristite politure, razređivače ili abrazivna sredstva za čišćenje jer to može da dovede do oštećenja na kućištu.

TEHNIČKE OSOBINE:

Strujni napon: AC 230V/50Hz

Upozorenje:

Voda ne sme da dospe u unutrašnjost uređaja. Zato nemojte da na uređaj postavljate posude sa tečnošću kao npr. vaze.

Vodite računa da otvori za ventilaciju nisu zatvoreni i da je obezbeđena dobra cirkulacija vazduha.

Upozorenje za priključivanje uređaja:

“Mrežni utikač se koristi za priključivanje, tako da mora uvek biti u pripravnosti.”

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

DIGITĀLAIS MODINĀTĀJS**LIETOŠANAS PAMĀCĪBA****POGAS UN NORĀDES**

1. Poga minūšu iestatīšanai
2. Poga laika iestatīšanai
3. Poga stundu iestatīšanai
4. Poga modinātāja laika iestatīšanai
5. Snaudas poga
6. Modinātāja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Bateriju nodalījums
8. LED ekrāns
9. Elektrības vads
10. Modinātāja izslēgšanas poga

1. PIESLĒGŠANA ELEKTRĪBAI

Ievietojiet vadu kontaktligzdā. Pulksteņa laiks mirgo, lai parādītu, ka nav pareizi iestatīts. Tāpat tas mirgo, ja ir bijis elektrības padeves pārtraukums un nav ieliktas baterijas.

2. PULKSTEŅA LAIKA IESTATĪŠANA

- 2.1 Nospiediet un turiet laika iestatīšanas pogu (2).
- 2.2 Tad spiediet minūšu vai stundu iestatīšanas pogu (1 vai 3), lai iestatītu pareizu pulksteņa laiku.
- 2.3 Atlaidiet laika iestatīšanas pogu.

3. MODINĀTĀJA LAIKA IESTATĪŠANA

- 3.1 Nospiediet un turiet modinātāja laika iestatīšanas pogu (4).
- 3.2 Kamēr Jūs turat nospiestu modinātāja laika iestatīšanas pogu(4), piespiediet minūšu vai stundu iestatīšanas pogu(1 vai 3), lai iestatītu vēlamu modinātāja laiku.

UZMANĪBU: Ja Jūs vēlaties kontrolēt iestatīto modinātāja laiku, tad nospiediet modinātāja laika iestatīšanas pogu (4).

4. MODINĀŠANA AR ZUMM-SKAŅU

- 4.1 Pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā ieslēgt (ON). Iedegas norāde AUTO. Zummers ieslēgsies izvēlētajā laikā uz 1 stundu un 59 minūtēm.
- 4.2 Lai deaktivizētu zummeru, nospiediet modinātāja izslēgšanas pogu (10). Pēc 24 stundām modinātājs atkal sāks darboties.
- 4.3 Lai modinātāja funkciju izslēgtu, pārslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (6) pozīcijā izslēgt (OFF).

5. SNAUDAS FUNKCIJA

Tad, kad sācis darboties modinātājs, nospiediet snaudas pogu Snooze (5), tādējādi zumm-skaņa tiks pārtraukta uz aptuveni 9 minūtēm.

6. REZERVES BATERIJA

UZMANĪBU: Ierīcei ir rezerves baterija, kas elektrības atslēgšanās gadījumā ļauj pulkstenim un modinātājam darboties tālāk. Pārslēgšanās uz bateriju notiek automātiski. Baterijas izmantošanas gadījumā ekrāns nav izgaismots. Taču pulksteņa laiks un modinātāja laiks turpina darboties. Nepieciešama viena 9V baterija (nav iekļauta komplektā).

Mēs iesakām bateriju ar ilgu kalpošanas laiku.

Šī rezerves baterija ir piemērota tikai īslaicīgiem elektrības pārtraukumiem. Ja ierīce uz ilgāku laiku ir atslēgta no elektrības, baterija var ātri izbeigties. Lūdzu, izņemiet bateriju, kad atslēdzat ierīci.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA: Korpusu var tīrīt ar mīkstu lupatiņu, vai arī, ja nepieciešams, ar ūdenī samitrinātu lupatiņu. Lūdzu, vienmēr pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrības. Nelietojiet pulējamos vai mazgājamus līdzekļus, jo tas var bojāt korpusu.

SPECIFIKĀCIJAS:

Strāvas stiprums: AC 230V/50Hz

Brīdinājums:

Ierīces iekšpusē nedrīkst iekļūt ūdens. Nelieciet uz ierīces ar jebkādiem šķidrumiem pildītus priekšmetus, piem., vāzi.

Uzmaniet, lai nebūtu nosprostotas ventilācijas atveres un gaiss varētu viegli cirkulēt.

Brīdinājums par ierīces atslēgšanu:

“Strāvas kontaktdakšīņa tiek lietota ierīces pieslēgšanai, tādēļ, lai ierīce būtu ekspluatējama, tai jāpaliek pieslēgtai.”

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

SKAITMENINIS ŽADINTUVAS**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:****MYGTUKAI IR RODMENYS**

1. Mygtukas minutėms nustatyti
2. Mygtukas laikui nustatyti
3. Mygtukas valandoms nustatyti
4. Mygtukas žadintuvo signalo laikui nustatyti
5. Mygtukas žadintuvo signalui atidėti
6. Žadintuvo signalo jungiklis
7. Baterijos dėklas
8. Ekranas
9. Maitinimo kabelis
10. Mygtukas žadintuvo signalui išjungti

1. MAITINIMAS

Ijunkite maitinimo kabelį į elektros tinko rozetę. Valandų rodmuo mirksi rodydamas, kad netiksliai nustatytas laikas. Rodmuo taip pat mirksi nutrūkus maitinimui iš tinklo ir neįdėjus baterijos.

2. LAIKO NUSTATYMAS

- 2.1 Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką laikui nustatyti (2).
- 2.2 Minučių ir valandų nustatymo mygtukais (1 arba 3) nustatykite tikslų laiką.
- 2.3 Atleiskite laiko nustatymo mygtuką.

3. ŽADINTUVO SIGNALO LAIKO NUSTATYMAS

- 3.1 Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką žadintuvo signalo laikui nustatyti (4).
- 3.2 Laikydami nuspaudę žadintuvo signalo laiko nustatymo mygtuką, minučių ir valandų mygtukais (1 arba 3) nustatykite tikslų laiką.

DĖMESIO: Norėdami patikrinti nustatytą žadintuvo signalo laiką, paspauskite žadintuvo signalo laiko nustatymo mygtuką (4).

4. DUSLUS ŽADINTUVO SIGNALAS

- 4.1 Žadintuvo signalo jungiklį (6) nustatykite į padėtį ON (įjungti). Ekrane pasirodo pranešimas AUTO. Nustatytu laiku 1 valandai ir 59 minutėms įjungiamas duslus signalas.

- 4.2 Norėdami išjungti signalą, spauskite mygtuką (10). Signalas iš naujo įjungiamas po 24 valandų.
- 4.3 Norėdami išjungti žadintuvo signalo funkciją, žadintuvo signalo jungiklį (6) nustatykite į padėtį OFF (išjungti).

5. ŽADINTUVO SIGNALO ATIDĖJIMAS

Įsijungus žadintuvo signalui, paspauskite mygtuką (5) ir žadintuvo signalas atidedamas 9 minutes.

6. BATERIJA

DĖMESIO: Žadintuve įrengta baterija, kuri užtikrina, kad laikrodis ir žadintuvas veiktų net nutrūkus maitinimui iš tinklo. Maitinti baterija žadintuvas persijungia automatiškai. Maitinant baterija, žadintuvo ekranas neapšviečiamas. Tačiau laikrodis ir žadintuvas veikia toliau. Žadintuve naudojama 9V baterija (netiekama kartu su žadintuvu).

Patariame naudoti ilgai veikiančią bateriją.

Ši baterija pritaikyta tik trumpam energijos tiekimui. Jei žadintuvas ilgesnį laiką neįjungiamas į elektros tinklą, baterija greitai išsikrauna. Išjungę žadintuvą iš elektros tinklo, išimkite bateriją.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA: Korpusą galite valyti minkšta arba, jei reikia, vandeniu suvilgyta šluoste. Prieš valydami būtinai ištraukite maitinimo kabelį. Nenaudokite poliruojamųjų ir tirpinamųjų priemonių arba šiurkščių valiklių, kadangi jie gali pažeisti korpusą.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Tinklo įtampa: AC 230V/50Hz

Įspėjimas:

Į prietaiso vidų neturi patekti vandens. Todėl ant prietaiso nedėkite jokių indų, pavyzdžiui, vazų.

Neuždenkite vėdinamųjų angų, kad būtų užtikrinta gera oro apytaka.

Prietaiso atjungimo įspėjimas:

"Pagrindinis kištukas naudojamas kaip jungtis, todėl jis visada turi būti parengtas darbui".

Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

ЦИФРОВ БУДИЛНИК**УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ****БУТОНИ И ИНДИКАТОРИ**

1. Бутон за настройка на минутите
2. Бутон за настройка на времето
3. Бутон за настройка на часовете
4. Бутон за настройка на алармата
5. Бутон Snooze ("дрямка")
6. Бутон за ВКЛ/ИЗКЛ на алармата
7. Гнездо за батериите
8. LED дисплей
9. Захранващ кабел
10. Бутон за изключване на алармата

1. СВЪРЗВАНЕ КЪМ МРЕЖАТА

Свържете захранващия кабел към контакт. Индикацията за часа мига, за да покаже, че не е настроено точно време. Индикацията мига и след като е спрял токът, ако не сте сложили батерия.

2. НАСТРОЙКА НА ТОЧНОТО ВРЕМЕ

- 2.1 Натиснете и задръжте бутона за настройка на времето (2).
- 2.2 След това натиснете бутона за настройка на минутите или на часовете (1 или 3), за да настроите точното време.
- 2.3 Отпуснете отново бутона за настройка на времето.

3. НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО ЗА АЛАРМАТА

- 3.1 Натиснете и задръжте бутона за настройка на алармата (4).
- 3.2 Докато държите бутона за настройка на алармата (4), натискайте бутона за настройка на минутите или на часа (1 или 3), за да настроите желаното време за алармата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако искате да проверите настроеното време за алармата, натиснете бутона за настройка на алармата (4).

4. СЪБУЖАНЕ СЪС ЗУМЕР

- 4.1 Поставете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ на алармата (6) в положение ВКЛ (ON). Индикаторът AUTO светва. Сега зумерът ще се включи в избраното време за аларма за 1 час и 59 минути.
- 4.2 Натиснете бутона Аларма ИЗКЛ (10), за да деактивирате зумера. След 24 часа алармата ще се включи отново.
- 4.3 Поставете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ на алармата (6) в положение ИЗКЛ (OFF), за да изключите функцията на алармата.

5. ФУНКЦИЯ SNOOZE (ДРЯМКА)

След като звънне алармата, натиснете бутона Snooze (5 - "Дрямка") и алармата се прекъсва за около 9 минути.

6. ПОДДЪРЖАЩА БАТЕРИЯ

ЗАБЕЛЕЖКА: Този уред има поддържаща батерия, която позволява времето и алармата да се поддържат и при спиране на тока. Превключването на батерия става автоматично. При работа на батерия дисплеят не е осветен. Но времето и алармата се поддържат в режим на запамятане. Необходима е батерия 9V (тя не е приложена).

Препоръчваме използването на батерия с по-дълъг живот.

Тази поддържаща батерия е подходяща само за кратко спиране на тока. Ако уредът не е включен към мрежата по-дълго време, батерията се изпразва по-бързо. Моля изваждайте батерията, когато изключвате уреда от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА: Корпусът на уреда може да се почиства с мека кърпа, или, ако е необходимо, с кърпа, навлажнена с вода. Преди почистване винаги изключвайте захранващия кабел от мрежата. Не използвайте политури, разтворители или абразивни почистващи средства, защото по този начин може да се стигне до повреди по корпуса на уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение на мрежата: AC 230V/50Hz

Предупреждение:

Във вътрешността на уреда не бива да прониква вода. Затова не поставяйте върху уреда съдове с течност, например вази.

Внимавайте процепите за вентилация да не са покрити и да се гарантира добра циркулация на въздуха.

Предупреждение за изключване на устройството:

"Главният щепсел се използва за връзка и винаги трябва да бъде в готовност."

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

ЦИФРОВИЙ БУДИЛЬНИК**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ****КНОПКИ ТА ІНДИКАТОРИ**

1. Кнопка настройки хвилин
2. Кнопка настройки часу
3. Кнопка настройки годин
4. Кнопка настройки сигналу
5. Кнопка повторного сигналу
6. Перемикач увімкнення/вимкнення сигналу
7. Акумуляторний відсік
8. РК-екран
9. Шнур живлення змінного струму
10. Кнопка вимкнення сигналу

1. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ

Правильно підключіть шнур живлення до електричної розетки. Екран годинника буде блимати, вказуючи на те, що час неправильно вказаний. Він також блимає, якщо живлення відключено або відсутні акумулятори.

2. НАСТРОЙКА ЧАСУ

- 2.1 Натисніть та притримайте кнопку настройки часу (2).
- 2.2 Натисніть кнопку настройки хвилин (1) або кнопку настройки годин (3), щоб настроїти на екрані годинника правильний час.
- 2.3 Відпустіть кнопку настройки часу (2).

3. НАСТРОЙКА СИГНАЛУ

- 3.1 Натисніть та притримайте кнопку настройки сигналу (4).
- 3.2 Тримайте кнопку настройки сигналу (4), натисніть кнопку настройки годин (3) та кнопку настройки хвилин (1), щоб обрати час, поки необхідний час сигналу не відобразиться на екрані.

ПРИМІТКА: Для перевірки часу пробудження, натисніть кнопку настройки сигналу (4). На екрані годинника відобразиться попередньо встановлений час сигналу.

4. ПРОБУДЖЕННЯ ВІД ДЗВІНКА

- 4.1 Встановіть перемикач увімкнення/вимкнення сигналу (6) в положення УВІМК. Засвітиться відповідна АВТО сигнальна лампочка. Дзвінок увімкнеться автоматично у вибраний час сигналу на протязі 1 години та 59 хвилин.

- 4.2 Натисніть кнопку вимкнення сигналу (10), щоб вимкнути дзвінок, сигнал активується знову через 24 години.
- 4.3 Перемістіть перемикач увімкнення/вимкнення сигналу (6), щоб повністю дезактивувати функцію сигналу.

5. ФУНКЦІЯ ПОВТОРНОГО СИГНАЛУ

Щоб продовжити сон ще приблизно на 9 хвилин, натисніть кнопку настройки повторного сигналу (5) після того, як будильник продзвенить у попередньо встановлений час. Це відключить дзвінок приблизно на 9 хвилин.

6. ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

ПРИМІТКА: Годинник оснащений резервною системою живлення для тривалого функціонування сигналу та годинника у випадку відключення живлення. Перемикання від джерела змінного струму до акумулятора є автоматичним. Проте, живлячись від акумулятора, екран годинника не буде світитись, навіть якщо на годиннику буде відображено прибл. поточний час та в пам'яті буде збережено час сигналу будильника. Система функціонує за допомогою 9-вольтних акумуляторів (не входять в комплект). Ми рекомендуємо використовувати акумулятори тривалого використання для забезпечення максимальної роботи приладу.

ПРИМІТКА: Робота приладу на акумуляторах забезпечує збереження часу та функцій пам'яті під час відключення живлення на короткий період часу. Годинник не можна залишати невідключеним до джерела живлення на тривалий період часу, оскільки акумулятор досить швидко вийде з ладу. Вийміть акумулятор, якщо прилад відключений від джерела напруги.

ДОГЛЯД: Корпус приладу необхідно очищувати м'якою тканиною або, при необхідності, м'якою тканиною, змоченою у воді. Перед очищенням приладу, шнур живлення необхідно відключити від електричної розетки. Ніколи не застосовуйте поліролі, розчинники, абразивні речовини або сильні очисні засоби при очищенні корпусу, оскільки вони пошкодять поверхню.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ: Змінний струм 230В/50Гц

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Застереження щодо контактів з водою:**

"Слідкуйте, щоб на виріб не попадали краплі чи бризки та не поміщайте предмети з водою, такі як вази, на виріб."

Застереження щодо вентиляції:

"Не здійснюйте навмисних перешкод нормальній вентиляції виробу."

Попередження при відключенні пристрою:

"Основна розетка використовується для підключення, і тому вона має завжди використовуватися."

Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

REVEIL NUMERIQUE

MODE D'EMPLOI

TOUCHES ET AFFICHAGE



1. Touche de réglage des minutes
2. Touche de réglage de l'heure
3. Touche de réglage des heures
4. Touche de réglage de l'heure d'alarme
5. Touche Snooze
6. Bouton MARCHÉ/ARRÊT de l'alarme
7. Compartiment des piles
8. Ecran LED
9. Câble secteur
10. Touche ARRÊT alarme

1. BRANCHEMENT SECTEUR

Branchez le câble secteur à une prise. L'affichage de l'heure clignote pour vous indiquer que l'heure n'est pas correctement réglée. L'affichage clignote également après une panne de courant si aucune pile n'a été insérée.

2. REGLAGE DE L'HEURE

- 2.1 Appuyez et maintenez appuyée la touche de réglage de l'heure (2).
- 2.2 Appuyez ensuite sur la touche de réglage des minutes ou des heures (1 ou 3) pour régler la bonne heure.
- 2.3 Relâchez la touche de réglage de l'heure.

3. REGLAGE DE L'ALARME

- 3.1 Appuyez et maintenez appuyée la touche de réglage de l'heure d'alarme (4).
- 3.2 Appuyez, en maintenant la touche de réglage de l'alarme (4) appuyée, sur la touche de réglage des minutes ou des heures (1 ou 3) pour régler l'heure d'alarme souhaitée.

REMARQUE : Si vous voulez vérifier l'heure d'alarme réglée, appuyez sur la touche de réglage de l'heure d'alarme (4).

4. SE REVEILLER AVEC LE SIGNAL SONORE

- 4.1 Mettez le bouton MARCHÉ/ARRÊT de l'alarme (6) en position MARCHÉ (ON). L'affichage AUTO s'allume. La sonnerie est désormais enclenchée pour l'heure d'alarme choisie pour 1 heure et 59 minutes.
- 4.2 Appuyez sur la touche ARRÊT alarme (10) pour désactiver la sonnerie. L'alarme est réactivée 24 heures plus tard.
- 4.3 Mettez le bouton MARCHÉ/ARRÊT de l'alarme (6) en position ARRÊT (OFF) pour éteindre la fonction alarme.

5. FONCTION SNOOZE

Appuyez après que l'alarme ait été déclenchée sur la touche Snooze (5) pour interrompre le signal sonore pendant environ 9 minutes.

6. BATTERIE DE SECOURS

REMARQUE : Cet appareil est pourvu d'une batterie de secours permettant à l'heure et à l'alarme de continuer à fonctionner lors d'une panne de courant. La commutation sur batterie se fait automatiquement. L'écran ne s'allume pas en fonctionnement sur batterie. L'heure et l'heure de l'alarme continuent cependant de fonctionner grâce à un fonctionnement de sauvegarde. Une batterie 9V est nécessaire (non incluse).

Nous recommandons l'utilisation d'une batterie à longue durée de vie. Cette batterie de secours est appropriée uniquement pour des pannes de courant brèves. Si l'appareil n'est pas raccordé pendant une période prolongée à la tension secteur, la batterie va rapidement être vide. Veuillez retirer la batterie lorsque vous débranchez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon doux ou si besoin avec un chiffon humidifié d'eau. Veuillez toujours débrancher le câble secteur avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits lustrant, solvants ou produits de nettoyage abrasifs car cela pourrait conduire à des détériorations sur le boîtier.

SPECIFICATIONS :

Tension secteur : AC 230V/50Hz

Avertissement :

De l'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Ne posez donc aucun récipient contenant du liquide, comme par exemple un vase sur l'appareil.

Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et qu'une bonne circulation d'air soit garantie.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

RELOJ DIGITAL CON ALARMA**CONTROLES E INDICADORES**

1. Botón de fijar minutos
2. Botón de fijar hora
3. Botón de fijar la hora
4. Botón de fijar la alarma
5. Botón de snooze
6. Interruptor de alarma on/off
7. Compartimento de las pilas
8. Pantalla LED
9. Cable de alimentación CA
10. Botón de alarma off

1. CONEXIÓN A LA CORRIENTE

Inserte correctamente el enchufe en una toma de corriente. La pantalla del reloj parpadeará mostrando que la hora no es la correcta. Asimismo parpadeará si se ha producido un corte de alimentación y no está equipado con sistema de apoyo con pilas.

2. PARA FIJAR LA HORA

- 2.1 Pulse y mantenga pulsado el botón fijar hora (2).
- 2.2 Pulse el botón fijar minutos (1) o el botón fijar hora (3) para fijar la hora correcta en la pantalla del reloj.
- 2.3 Suelte el botón fijar hora (2).

3. PARA FIJAR LA HORA DE LA ALARMA

- 3.1 Pulse y mantenga pulsado el botón fijar hora de la alarma (4).
- 3.2 Mientras mantiene pulsado el botón fijar alarma (4) pulse el botón fijar hora (3) y el botón fijar minutos (1) para hacer avanzar la hora hasta que se muestre en pantalla la hora de la alarma que desee.

NOTA: para comprobar la hora de la alarma, pulse el botón fijar alarma (4). La pantalla del reloj muestra la hora de la alarma fijada previamente.

4. DESPERTARSE CON EL TIMBRE DE LA ALARMA

- 4.1 Fije el interruptor alarma on/off (6) en la posición ON. Se iluminará el respectivo indicador AUTO. El timbre ahora se conectará de forma automática el la hora de la alarma que seleccione durante 1 hora y 59 minutos.

- 4.2 Pulse el botón de alarma off (10) para apagar el timbre; la alarma se volverá a activar tras 24 horas.
- 4.3 Deslice el interruptor de alarma (6) para desactivar completamente la función de alarma.

5. FUNCIONAMIENTO DE LA FUNCIÓN SNOOZE

Para conseguir aproximadamente 9 minutos más de sueño, pulse el botón fijar snooze (5) después de que el timbre haya funcionado a la hora de despertarse fijada previamente. Esto silenciará el timbre durante aproximadamente 9 minutos.

6. SISTEMA DE APOYO DE PILAS

NOTA: El reloj dispone de un sistema de alimentación de seguridad que asegura el funcionamiento continuo de la alarma y el reloj en el caso de que se produzca un fallo de corriente. El cambio de CA a alimentación por pilas es automático. No obstante, bajo la alimentación con pilas la pantalla del reloj no se ilumina aun cuando el reloj mantenga aproximadamente la hora actual y almacene en su memoria la hora de la alarma. El sistema opera con una pila de 9V (no incluida). Recomendamos el uso de una pila de larga duración para asegurarse el máximo rendimiento.

NOTA: Esta propiedad de apoyo de pilas está diseñada para mantener las funciones de hora del reloj y memoria durante un corte de corriente durante periodos de tiempo breves. El reloj no debe dejarse durante periodos prolongados de tiempo sin corriente eléctrica ya que las pilas se gastarán bastante rápido. Retire la pila si la unidad se desconecta de la corriente eléctrica.

CUIDADOS: Se puede quitar el polvo a la carcasa con un paño suave, o si es necesario limpiarla, se puede hacer con un paño suave humedecido con agua. El enchufe debe desconectarse antes de limpiarlo. No use nunca abrillantadores, abrasivos o detergentes fuertes en la carcasa ya que pueden dañar el acabado.

ESPECIFICACIONES:

ALIMENTACIÓN: CA 230V/50Hz

Advertencia de salpicaduras:

El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no se debe colocar sobre el aparato ningún objeto lleno de líquido, como jarrones.

Advertencia de ventilación

No se debe impedir la ventilación del producto para su uso previsto.

Advertencia de dispositivo de desconexión:

"El enchufe se usa como conexión, por lo que siempre debe permanecer totalmente operativo."

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!

Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

OROLOGIO SVEGLIA DIGITALE**MANUALE DI ISTRUZIONI****COMANDI E INDICATORI**

1. Pulsante di impostazione dei minuti
2. Pulsante di impostazione dell'orario
3. Pulsante di impostazione dell'ora
4. Pulsante di impostazione dell'allarme
5. Funzione snooze
6. Interruttore sveglia on/off:
7. Vano batteria
8. DISPLAY LED
9. Cavo di alimentazione CA
10. Pulsante off sveglia

1. COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Inserire la spina in una presa di corrente, in modo corretto. Il display dell'orologio lampeggerà indicando che l'orario impostato non è corretto. Il display lampeggerà anche se si è verificata un'interruzione di corrente e nella sveglia non è presente la batteria di supporto.

2. IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO

- 2.1 Premere e tenere premuto il pulsante di impostazione dell'orario (2).
- 2.2 Premere il pulsante di impostazione dei minuti (1) o il pulsante di impostazione dell'ora (3) per configurare il display dell'orologio al tempo corretto.
- 2.3 Rilasciare il pulsante di impostazione dell'orario (2).

3. IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO DELLA SVEGLIA

- 3.1 Premere e tenere premuto il pulsante di impostazione della sveglia (4).
- 3.2 Mentre si tiene premuto il pulsante di impostazione della sveglia (4) premere il pulsante di impostazione dell'orario (3) e il pulsante di impostazione dei minuti (1) finché l'orario desiderato della sveglia non è visualizzato sul display.

NOTA: Per controllare l'orario impostato, premere il pulsante di impostazione dell'allarme (4). Il display dell'orologio mostrerà l'orario dell'allarme predefinito.

4. SVEGLIA IMPOSTATA SU SEGNALE ACUSTICO

- 4.1 Impostare l'interruttore on/off della sveglia (6) sulla posizione ON. Il corrispondente indicatore AUTO si accenderà. Il segnale acustico sarà attivato automaticamente in corrispondenza dell'orario scelto per la sveglia e resterà attivo per 1 ora e 59 minuti.
- 4.2 Premere il pulsante off della sveglia (10) per spegnere il segnale acustico, la sveglia si riattiverà di nuovo dopo 24 ore.
- 4.3 Far scorrere l'interruttore on/off della sveglia (6) per disattivare completamente la funzione della sveglia.

5. FUNZIONE SNOOZE

Per dormire altri 9 minuti, dopo che il segnale acustico si è attivato in corrispondenza dell'orario della sveglia predefinito, premere il pulsante di impostazione snooze (5). In tal modo il segnale acustico verrà interrotto per circa 9 minuti.

6. BATTERIA DI SUPPORTO

NOTA: L'orologio è provvisto di un sistema di alimentazione di supporto per garantire il funzionamento continuo della sveglia e dell'orologio in assenza di corrente elettrica. Il passaggio dalla corrente CA all'alimentazione della batteria è automatico. Tuttavia, in presenza di alimentazione dalla batteria il display dell'orologio non si illumina, l'orologio continuerà a visualizzare l'orario attuale e salverà in memoria l'orario della sveglia. Il sistema funziona con una batteria da 9V (non inclusa). Si consiglia di usare una batteria a lunga durata per garantire il massimo delle prestazioni.

NOTA: La caratteristica della batteria di supporto serve per mantenere l'orario dell'orologio e a mantenere le funzioni della memoria durante un guasto all'alimentazione elettrica di breve durata. L'orologio non dovrebbe restare per lunghi periodi di tempo senza alimentazione elettrica, perché la batteria si scarica molto rapidamente. Togliere la batteria se l'unità è scollegata dall'alimentazione elettrica.

CURA: spolverare l'involucro con un panno morbido e se necessario pulire con un panno morbido, inumidito con acqua. Prima di pulire l'unità, scollegare la spina dalla presa elettrica. Non usare solventi, sostanze abrasive o detersivi aggressivi sull'involucro, perché altrimenti si rischia di danneggiarne la finitura.

SPECIFICHE:

SORGENTE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA: CA 230V/50Hz

Attenzione all'esposizione all'umidità:

il prodotto non deve essere esposto a gocce o a spruzzi; evitare di sistemare sull'unità oggetti contenenti liquidi, per es. i vasi.

Attenzione alla ventilazione:

non ostacolare la normale ventilazione del prodotto per l'uso previsto.

Avviso scollegamento dispositivo:

„La presa di alimentazione è usata come collegamento, per cui dovrebbe essere sempre pronta al funzionamento“.

Smaltimento Ecologico

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

САНДЫҚ ОЯТҚЫШ САҒАТ ТАҒЫ БІРАЗ ҰЙЫҚТАУ ФУНКЦИЯСЫ

ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ



1. Уақыттың минуттік модусын орнату түймесі;
2. Уақыттың модусын орнату түймесі;
3. Уақыттың сағаттық модусын орнату түймесі;
4. Дабылын орнату түймесі ;
5. SNOOZE түймесі;
6. Қосу/өшіру дабылын реттегіш;
7. Батареялар үшін секция;
8. LED дисплей; Жүйелік кабель;
9. OFF тыныштық жағдайындағы дабыл/функциясы.

1. КЕРНЕУ ЖЕЛІСІНЕ ҚОСУ:

Ауыспалы кернеу желісіне кабельді қосыңыз. Дисплейде сағат жылтыраса, онда уақыттың дұрыс қойылмағанын білдіреді. Егер сағатқа батарея салынбаса, онда желіден кенеттен өшірген кезде немесе матасу кезінде де осындай хабарландыру шығады.

2. УАҚЫТТЫҢ МОДУСЫН ОРНАТУ

- 2.1 Уақыттың модусын орнату үшін (2) түймесін басып ұстап тұрыңыз;
- 2.2 Қажет уақытты қою үшін, уақыттың сағаттық және минуттық модусын қоятын түймесін (1 не 3) басыңыз;
- 2.3 Уақыттың модусын қою түймесін босатыңыз.

3. ОЯТҚЫШ САҒАТТЫҢ ДАБЫЛЫНЫҢ УАҚЫТ МОДУСЫН ҚОЮ

- 3.1 Дабыл уақытының модусын қою үшін түймесін басып ұстап тұрыңыз (4);
- 3.2 Дабылға қажетті уақытты қою үшін, (1 не 3) уақыттың сағаттық және минуттық модусының түймесін қосымша басыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Егер Сіз дабылға қойылған уақыттың дұрыстығын тексергіңіз келсе, тағы бір рет дабыл уақытының модусын қоятын (4) түймесін басыңыз.

4. ДЫБЫСТЫҚ ДАБЫЛДЫ ҚОСУ АРҚЫЛЫ ОЯТҚЫШ САҒАТТЫҢ ФУНКЦИЯСЫН БЕЛСЕНДІРУ.

- 4.1 ДАБЫЛ/ҚОСУ/ӨШІРУ (6) түймесін „ON“ позициясына қойыңыз. AUTO дабылының көрсеткіші дисплейде көрінеді. Осылай дыбыстық дабыл оятқыш сағаттың қойылған дабыл уақыты үшін 1 сағат және 59 минутқа белсенді модусқа келтіріледі.
- 4.2 Дабыл модусын қайта басу үшін, OFF (9) тыныштық жағдайындағы Дабыл/функция түймесін басыңыз. Дабыл модусы тек 24 сағаттан кейін автоматты түрде қосылады.
- 4.3 Дабыл уақытының модусын өшіру үшін „OFF“ позициясына ДАБЫЛ/ҚОСУ/ӨШІРУ (6) түймесін қойыңыз.

5. СНООЗЕ ФУНКЦИЯСЫ

Оятқыш сағаттың дабылын аз уақытқа тоқтату үшін, Snooze (5) түймесін басыңыз. Осылай шыққан дабыл 9 минутқа тоқтайды.

6. ҚОРЕКТЕНДІРУ БАТАРЕЯЛАРЫ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ауыспалы кернеу желісінен өшкен немесе матасқан жағдайда сағатты қорекпен қамтамасыз ету үшін бұл зат қоректендіру батареяларымен жабдықталған. Сағаттың батареядан қоректенуге ауысуы автоматты түрде жүзеге асады. Қоректену батареясынан жұмыс істеу режимінде, дисплей жарқырамайды. Сағат функциясы мен оятқыш сағаттың дабылын жаңғырту үшін қойылған параметрі бұл жағдайда оперативті жадында сақталады. 9В батареяларын қолдану қажет (жиынтыққа кірмейді).

Біз ұзақ мерзімге қызмет ететін батареяларды пайдалануға кеңес береміз. Батареялар оятқыш сағаттың дабылы мен уақыт параметрлерін желіден қысқа уақытқа айырған кезде ғана оперативтік жадыда сақталуын қамтамасыз етеді. Егер сағат ұзақ уақыт мерзімінде кернеудің ауыспалы желісіне қосылмаса, онда батареялар қысқа уақыт ішінде қуатсызданады. Сағатты ұзақ уақытқа желіден айырған жағдайда, батареяны секциядан алып тастаңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ: Сағат корпусын құрғақ жұмсақ шүберекпен, қажет болғанда дымқыл шүберекпен сүртуге болады. Сүрту алдында кабельді желіден айыруды ұмытпауыңызды өтінеміз. Тазалау үшін жылтыратуға арналған құралдарды, еріткіштерді немесе басқа сілті құралдарын қолданбаңыз-бұл сағат корпусының беткі қабатының зақымдануына әсер етуі мүмкін.

СПЕЦИФИКАЦИЯСЫ:

AC 230Vт • 50Гц кернеудің ауыспалы желісі.

Сақтандыру: Құралға су тимеуі керек. Сондықтан сағатқа қандай болмасын суы бар ыдысты (мысалы гүлсауыт секілді) қоймаңыз.

Құралдың алдына қандай болмасын заттарды қоймаңыздар және жеткілікті ауамен қамтамасыз етілуін бақылаңыздар.

Құрылғыны өшіруге қатысты Ескерту: «Жүйелік вилка- бұл құрылғыны желіге қосатын негізгі ағытпа, сондықтан үнемі жұмысқа даяр болуы керек».

دليل التعليمات الخاص بساعة منبه رقمية



أدوات التحكم والمبنيات

1. زر ضبط الدقيقة
2. زر ضبط الوقت
3. زر ضبط الساعة
4. زر ضبط المنبه
5. زر الغفوة
6. مفتاح تشغيل/إيقاف المنبه
7. حجرة البطارية
8. شاشة عرض LED
9. سلك القدرة الكهربائية المتغيرة
10. زر إيقاف المنبه

1. توصيل القدرة الكهربائية

أدخل القابس (الفيشة) ذات السلك في مخرج القدرة الكهربائية بالشكل الصحيح. سوف تبدأ شاشة عرض الساعة في الوميض، بما يعني أن الوقت غير صحيح. سوف تومض الشاشة أيضاً في حالة انقطاع التيار الكهربائي مع عدم تركيب البطارية الاحتياطية.

2. لضبط الوقت

- 2.1 اضغط زر ضبط الوق (2) واستمر في الضغط .
- 2.2 اضغط زر ضبط الدقيقة (1) أو زر ضبط الساعة (3)؛ وذلك لضبط شاشة عرض الساعة على الوقت الصحيح.
- 2.3 اترك زر ضبط الوقت (2).

3. لضبط وقت المنبه

- 3.1 اضغط زر ضبط المنبه (4) واستمر في الضغط.
- 3.2 أثناء الضغط على زر ضبط المنبه (4)، اضغط زر ضبط الساعة (3)، وزر ضبط الدقيقة (1) وذلك لتقديم الوقت وحتى يظهر وقت ضبط المنبه على شاشة العرض.
- ملاحظة: اضغط زر ضبط المنبه (4) وذلك لمراجعة وقت الاستيقاظ. سوف تعرض شاشة العرض وقت المنبه الذي سبق ضبطه.

4. الاستيقاظ على صوت الزئان

- 4.1 ضع مفتاح تشغيل/إيقاف المنبه (6) على وضع ON. سوف يضيء المين AUTO المقابل. والآن سوف يعمل الزئان أوتوماتيكياً عند وقت المنبه الذي تم اختياره ولمدة ساعة واحدة و 59 دقيقة.
- 4.2 اضغط زر إيقاف المنبه (10)؛ وذلك لإيقاف المنبه، وسوف يتم تشغيل المنبه مرة أخرى بعد مرور 24 ساعة.
- 4.3 حرك مفتاح تشغيل/إيقاف المنبه (6)؛ وذلك لإيقاف تشغيل المنبه بشكل كامل.

5. تشغيل الغفوة

لتحصل على 9 دقائق إضافية للنوم؛ اضغط زر ضبط الغفوة (5)، وذلك بعد عمل الزئان عند وقت الإيقاظ الذي تم ضبطه من قبل. من شأن ذلك أن يجعل الزئان في حالة صمت لحوالي 9 دقائق.

6. البطارية الاحتياطية

ملاحظة: تشتمل الساعة على نظام احتياطي للقدرة الكهربائية، وذلك لضمان التشغيل المستمر للمنبه والساعة في حالة عطل مصدر القدرة الكهربائية. يتم التحويل الأوتوماتيكي من التيار المتغير إلى البطارية. وعلى كل حال؛ فإن شاشة عرض الساعة لن تضيء، وإن كانت الساعة سوف تحتفظ بالوقت الحالي تقريبا، كما سوف تحتزن وقت المنبه في ذاكرتها. يعمل النظام على بطارية 9 فولت (غير متضمنة). نوصي باستخدام البطارية ذات العمر الطويل؛ وذلك لضمان أقصى أداء.

ملاحظة: خاصية البطارية الاحتياطية مخصصة للاحتفاظ بوقت الساعة ووظائف الذاكرة؛ وذلك أثناء عطل مصدر القدرة الكهربائية لفترة زمنية قصيرة. لا يجب ترك الساعة لفترات زمنية طويلة بدون المصدر الرئيسي للقدرة الكهربائية؛ وذلك حيث أن البطارية سوف تستنزف بشكل سريع. انزع البطارية في حالة فصل الساعة من المصدر الرئيسي للقدرة الكهربائية.

العناية: يمكن إزالة الغبار من كايينة الساعة باستخدام قطعة من القماش الناعم، أو أن يتم تنظيفها باستخدام قطعة من القماش الناعم مبللة بالماء؛ إذا كان ذلك ضرورياً. يجب فصل قابس (فيشة) القدرة الكهربائية قبل بدء التنظيف. لا تستخدم أبداً مواد التلميع، أو المذيبات، أو المنظفات الكاشطة، أو المنظفات القوية على كايينة الساعة؛ حيث قد يتسبب ذلك في إتلاف الشكل النهائي للساعة.

المواصفات:

مصدر القدرة الكهربائية: تيار متغير 230 فولت، 50 هرتز.

تحذير ضد سقوط القطرات:

لا يجب تعريض الجهاز للقطرات المتساقطة أو الرذاذ أو أي أجسام ممتلئة بالسوائل مثل الفازات، حيث لا يجب وضعها على الجهاز.

تحذير التهوية:

لا يجب إعاقة التهوية العادية للمنتج عند الاستخدام.

تحذير فصل الجهاز:

يتم استخدام قابس (فيشة) التوصيل بمصدر القدرة الكهربائية كوسيلة للتوصيل، ومن ثم فإنه يجب أن يظل دائماً في وضع الجاهزية للعمل.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.